



www.zelagrafica.net

Die größte  
Auswahl an  
Biegemaschinen

*La más  
amplia gama  
de máquinas  
curvadoras*

A gama  
mais alargada  
de curvadoras  
de perfis

**SERIE**  
mignon

**SERIE**  
Leonardo

**SERIE**  
Galileo

**SERIE**  
3000



**comac**

Macchine per curvare

Strada Chieri 66 - 14019 VILLANOVA D'ASTI  
tel. +39 0141 946 622  
fax +39 0141 946 626  
www.comac-italy.com  
info@comac-italy.com

**comac**

**\*\*\*  
3 Antriebsrollen  
\*\*\*  
3 rulas de arrastre  
\*\*\*  
3 rolos motrizes**



**SERIE**  
**GALILEO** 40/50

# SERIE GALILEO

Maximale Biegekapazität bei minimalem Innermindestradien

Prestaciones máximas de curvatura con radios internos mínimos

Capacidades de curvagem máximas com raio interior mínimo

	40			50			
1	25 x 5	R 100	25 x 5	R 120	50 x 10	R 200	STD
2	40 x 10	R 100	50 x 15	R 120	60 x 20	R 250	STD
3	15 x 15	R 100	15 x 15	R 120	25 x 25	R 150	STD
4	ø 25	R 100	ø 25	R 150	ø 35	R 300	STD
5	20 x 2	R 75	25 x 2	R 120	40 x 3	R 200	SPE
6	3/4" x 2,9	R 100	1" x 2,9	R 150	1 1/2" x 4,5	R 300	SPE
7	40 x 20 x 3	R 400	60 x 30 x 3	R 400	60 x 30 x 3	R 1300	STD (*)
8	20 x 2	R 200	20 x 2	R 150	40 x 3	R 400	STD (*)
9	25 x 3	R 200	25 x 3	R 200	40 x 4	R 250	STD
10	25 x 3	R 300	25 x 3	R 300	40 x 4	R 400	STD (**)
11	40 x 40 x 5	R 200	50 x 50 x 5	R 250	50 x 50 x 6	R 300	STD
12	40 x 40 x 5	R 200	50 x 50 x 5	R 350	50 x 50 x 6	R 400	STD
13	40 x 40 x 5	R 180	50 x 50 x 5	R 250	50 x 50 x 6	R 300	STD
14	60 x 30	R 200	80 x 45	R 250	80 x 45	R 500	STD
15	60 x 30	R 250	80 x 45	R 300	80 x 45	R 1000	STD

STD: Standardrollen  
SPE: Spezialrollen  
(\*) Für dünnwandige quadratische und rechteckige Profile sind Spezialwalzen nötig  
(\*\*) Sondereinrichtung erforderlich

#### Anmerkungen

- Soweit nicht anderes spezifiziert, sind alle Größen in Millimeter angegeben.
- Die angegebenen Mindestradien sind in der Regel in mehreren Durchgängen zu erreichen.
- Die Mindestradien, die bei röhrenförmigen, quadratischen oder rechteckigen Profilen erhalten werden können, hängen von der annehmbaren Verformung und vom eventuellen Füllmaterial ab.
- Die Kapazitäten beziehen sich auf Stahl mit einer Streckgrenze von 260 N/mm<sup>2</sup>.
- Alle technischen Merkmale und Kapazitäten können ohne vorherige Benachrichtigung geändert werden.

STD: Rulinas estándar  
SPE: Rulinas especiales  
(\*) Para perfiles cuadrados y rectangulares con paredes delgadas necesitan rulinas especiales  
(\*\*) Herramientas especiales necesarias

#### Notas

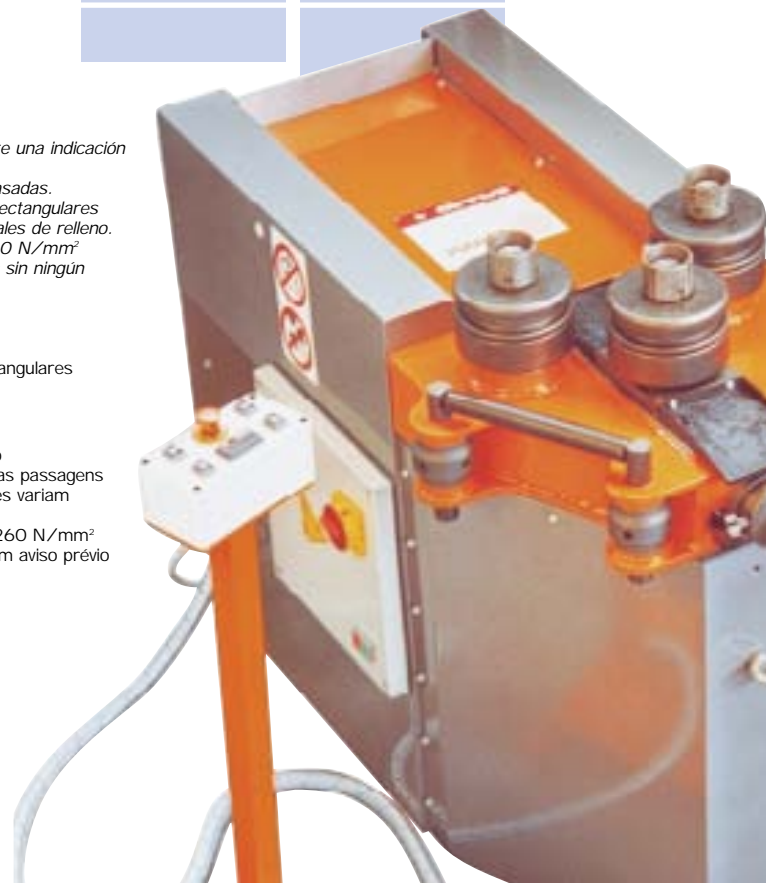
- Todas las dimensiones se dan en milímetros, a menos que se reporte una indicación diferente.
- Los radios mínimos indicados se obtienen generalmente en varias pasadas.
- Los radios mínimos alcanzables con perfiles tubulares cuadrados o rectangulares dependen de la deformación aceptable y del uso o no uso de materiales de relleno.
- Las capacidades se refieren al acero con límite de debilitación de 260 N/mm<sup>2</sup>.
- Todas las características y las capacidades son sujetas a variaciones sin ningún preaviso.

STD: Rolos standard  
SPE: Rolos especiais  
(\*) São necessários rolos especiais para tubos quadrados ou rectangulares de parede fina  
(\*\*) Necessária ferramenta especial

#### Notas

- Todas as dimensões são em milímetros salvo indicação em contrário
- Os raios mínimos indicados são geralmente conseguidos com diversas passagens
- Os raios de curvagem mínimos em tubos quadrados ou rectangulares variam dependendo da deformação aceitável.
- Todas as capacidades se referem a aço macio com "yield point" de 260 N/mm<sup>2</sup>
- Todas as especificações e capacidades estão sujeitas a alteração sem aviso prévio

COMAC



# SERIE GALILEO

Die Produkte der Firma Comac zeichnen sich durch hervorragende Leistungen, mit einem hohen Grad an Genauigkeit und Wiederholbarkeit, die ohne besondere Wartung bis zum Lebensende der Maschine konstant bleiben und durch die außerordentlich hohe Anzahl von Bearbeitungstypologien aus, die mit der Standardausstattung ausgeführt werden können. Diese Charakteristiken sind das Ergebnis dreißigjähriger Erfahrung von Comac. Im Bereich Industriemaschinen stellt die Firma heute die neue Serie Galileo vor, Maschinen, die sich durch ihre Zweckmäßigkeit und Einfachheit in der Anwendung und durch die Wirtschaftlichkeit, sowohl beim Erwerb als auch beim Betrieb, auszeichnen. Die hydraulischen Biegemaschinen für die Kleinindustrie und das Handwerk der Serie Galileo – die sowohl in vertikaler als auch horizontaler Position arbeiten können – sind mit 3 Zugwalzen ausgerüstet, davon die obere mit hydraulischer Einstellung und Drehmomentbegrenzer. Die Maschinen sind mit einem Digitaldisplay für die Position der oberen Walze ausgestattet.

Los productos Comac se caracterizan por las prestaciones de alto nivel, con elevado grado de precisión y repetibilidad, constantes durante todo el ciclo de vida útil de la máquina, sin particular necesidad de manutención, y por la cantidad excepcional de tipos de elaboración posibles con la dotación estándar. Dichas características son el resultado de una experiencia de treinta años en el sector, que hoy pone a disposición de las máquinas industriales la nueva serie Galileo, con máquinas no sólo notablemente sencillas y prácticas sino económicas en cuanto a la adquisición como al manejo ordinario. Destinadas a las necesidades artesanales y de la pequeña industria, las curvadoras hidráulicas de la serie Galileo - que pueden operar tanto en posición vertical como horizontal - se caracterizan por sus tres rullinas de arrastre, entre los que encontramos una rulina superior de ajuste hidráulico y con limitador de par. Las máquinas cuentan con un visualizador digital para la referencia de la posición de la rulina superior.

Os 30 anos de experiência da Comac significam um nível superior de performance e elevados graus de de precisão e consistência, permanentes para toda a vida da máquina e quase sem manutenção. Agora, para além da sua linha de máquinas destinadas à indústria, a Comac anuncia a Série Galileo, que pela sua simplicidade de utilização e preço de investimento, é provado pelo vasto número de trabalhos efectuados com o equipamento standard. Tudo isto faz da Série Galileo a solução ideal para pequenas e médias produções em serralharias e pequenos fabricantes. A Série Galileo é equipada com 3 rolos motrizes, com rolo superior ajustável hidráulicamente e com embraiagem. Todos os modelos Galileo incluem leitura digital de referência do rolo de curvagem e podem trabalhar em posição vertical ou horizontal.

# SERIE GALILEO

## Technische Daten Características técnicas Características

	40	50
Achsendurchmesser / Diámetro de los ejes / Diâmetro dos eixos	40 mm	50 mm
Rollendurchmesser / Diámetro de las rullinas / Diâmetro dos rolos	145 mm	180 mm
Biegegeschwindigkeit / Velocidad de desplazamiento del perfil / Velocidade de curvagem	3,7 m/min	4,4 m/min
Leistung / Potencia instalada / Potência	M 0,75 - H 1,1 kW	H 1,5 kW
Abmessungen / Dimensiones / Dimensões	980x620x1160 mm	1150x800x1250 mm
Gewicht / Peso / Peso	370 kg	530 kg



## Ausstattung und Zubehör / Herramientas opcionales / Equipamento opcional

- Walzen für Rohre  
Rulinas para tubo  
Rolos para tubo
- Werkzeug für Voluten  
Aparato para espirales  
Dispositivo de curvagem de espirais
- Werkzeug für Profilbiegen  
Aparato plega-perfiles  
Dispositivo de quingagem
- Ausstattung für Winkelstücke mit innerem Flügel  
Herramientas para angular con ala interna  
Ferramenta para curvagem cantoneira aba para dentro
- Werkzeug für Stangenwinden  
Aparato torcibarras  
Dispositivo de torção de barras

